

<jr0528711224@gmail.com> Judith Rotem :From
Wednesday, May 5, 2021 5:57 PM :Sent
<baryosef@bgu.ac.il> חמוטל בר-יוסף :To
Subject: זולייכה פוקחת עיניים

חמוטל היקרה,

בביקורי האחרון בהוצאת כרמל, קניתי את "זולייכה פוקחת עיניים" והשבוע
התחלתי לקרוא אותו.

אני מלאה התפעלות ממלאכת התרגום שלך, מלאכת מחשבת, יצירת אמנות
בפני עצמה.

הספר נהדר, פוקח גם את עיניי, ומאפשר לי להתוודע להיסטוריה לא מוכרת,
לעולם זר אבל כל כך אנושי וראוי להיכרות ולחמלה. אני רק בהתחלה, וכבר
שבוייה בסיפור ונרגשת לקראת התפתחותה של הדמות הראשית, אחותי
הרחוקה.

בוודאי לא היה לך קל לתרגם את יצירת המופת הזאת. כל הכבוד, ההערכה
והתודה,

מקווה שאת בטוב, הרבה טוב ורק טוב,

יודית